

Olaf Overhaug

E-8

De va en gammel tysk nabbo e snakka me ifjor. Å så hadde
 vi småjenten at sån sin dør. Så bynte e å spord n e snakka nårsk
 me n å dm hette, om de va ingebør å sigri x å slikt bortette. Så
 sa n de, atte ja, de~~xxx~~ her æ Siggurd å her æ Pær å her æ Kfiriti.
 Å småjentan dem sto bare å gafte, dem visste itte há bestefar~~x~~ snakka
 om når n snak~~x~~ nårsk. Så bynte n å~~xxxxxxx~~ fártalde om får mange
 år sea da n drev å trøska borti Pær Hændriksabakken x vi kalla
 de, da stimendjin to ut f~~x~~ n neåver bakken å så rulla n under å fikk--
 ene jule jikk åver foten hass--eller læggen ~~xxxxxx~~ va de
 nå--men så va et visst søkk i bakken så n itte vart færdarva lissa
 skinna foten hass litt. Å så hadde n nå alkåhol me sãm n smorde på
 å så vet du når trøskarkrue fann alkahålen så bynte dem å drakk tå
 n, litt no å litt da, så ~~xxx~~ nå m kom opp tæ Sivert Viken å skull
 trøske, så hadde vi n itt nå alkehol atte. Å når Meret Viken va de
 ho hette kom ut å så sporde ~~xx~~ ~~xx~~ ka de va sãm felte --han jekk å
 hinka å halta ser u å så sa n de at/endjain to ut fæ me neåver ~~xxxxx~~
 Pær Hændriksabakken sa n. Å så sporde a, ~~xxx~~ Har du itte nå å ha på?
~~xxxxxxx~~, Jo e har no å ha på. ~~xxxxxxx~~ Ja, men kjare
 jartandes, har u itte no å ha på. /Jo, e hadde en gallon me alkåhol
 men dm ha drøkke opp de før mæi. Å de va en tysker, ~~xxx~~ han snakka
 så gått nårsk sãm nån tå åss.

Å så kan e no kammå i hu en gammel sjikk nårskeran hadde
 på Vateloryggen sãm alle andre stan -- den ti dem hadde julebrennvín
 å e e no såpass gammel e kjem i hau den ti dem hadde brannvin på
 begravelsa å, jikk å sjenkte. Å i jula så vet du dm jikk julbokk
 å slikt bortette. Å dansa å hadde moro den vein. Men de va no
 juleftan sãm va ~~xxxxx~~ de hevast da, når m sku fá x julegavån sin

00

E-3 page 2

å slikt bortette. Å e vet itte om e har nå mer om kjerkeaffara enn e sa før.

Å e kan nå hokse di gamle nårskeran snakka om nissan, vet du. Dæ va no en ta naboan såm virkeli trudde på nissan. Han kleima dæ at nå n va i væi å kjørde rømme får mange år sia, så hadde time tix ut før nx å så fann an m att mitt på nattæxa sto i en bruktticket en plass mæ slaen bakom se men de va ingen baks nå slaen å itte va dæ nå rømmkanna mæ ell næ, men da hadde nissan vøræ dar å ti kæl- tå di hestan utåver natta å flitta mane deres å rompan deres så dæm såg ut så fin å dæm trudde dæm hadde fida xam å.

Men så va dæ e nabokjerring e snakka um sam va føtt i Nårje ho kleima dæ at taternakke kom runt å ville ha mjølk å e vet itt um dæ vannmjøl eller vadmjøl dæm kalla dæ tøyæ dæm laga heme i Nårje å så fikk dæm itte nå hå den plassen. Å så trua dæm dæm mæ dæ at dæ skulle kånne ulykke på kua deres. Dæm hadde væl itte så mange kjy xxxvix har dær vet du såm vi hadde hær, dæm hadde væl en to tri å slikt bortetter. kort ei Å xx du trur me xix saw o når dæ lei um su en to tre xxx vikku, så bynte den ene kua å mjølke bære blo.

Når vi ska snakke ængels, så bli dæ nåkså x bra dæ no, far vi ha hørt su mye ængels. Men når vi ska snakke um atekmobil, xxxhæ far eksempel, så bli dæ mæste karen å fændran å tairan å slikt bortette, så da blir itte rikti nårsk, dæ, når vi ska snakke narsk.

Gamle nårskeran ha snakka om da døm jikk på frieri
 så va dm ^{en}
~~xxxx~~ litt mer før se ell dm e no. Dm brukte å så ha ~~xix~~ staga
~~ix~~ ser u, ~~ix~~ å klive opp i glasa å da va en to tre a dam ~~xxx~~ fekk
 narra en te å klive opp i stagan å krabbe inn, så to~~x~~ ~~ixm~~ stagan
 unna, så måtte n haise se neaver veggjen eller så måtte n gå ~~neavet~~
 trappa, da va da my tå tia at gamlingen vakna opp å ~~ix~~ ~~xxx~~ kom å
 jaga n. Da va æin sãm vart pænna den vegen, han va å så såg um
 jentan å så va da nå skurka sãm ha kãmmi å ti stagan ^{vet du} hass å så kãm
 n'itt ut at. Sku gå ut, så ha dm vøre inn i trappa å sett opp en
 hel smała mæ blækkanna å græier. Når trødde på tæppen a stege, så
 reste
~~xxxx~~ hele stillase~~n~~ neaver å ramla å slo bokta i my tå da å--
 (Var de lenge di ~~xxxx~~ holt på med den skikken?) Nå, dam hadde no
 slutta den ti e bynte å fri. E brukte nå aldri å fly i staga e
 men, e vart no jikft langt om længe e o.

Ska du av ste å vote du da Lars? Ja, da ska je. Ja, x e
 du konfirmerd da? Ja, je e konfirmerd je. E ska færtæl de e e konfir-
 merd e, gutt. Ja, da kan du vote, da. Je va konfirmerd på nårsk je.
 No får tia de ska vara ængels sa n, vi var konfirmerd vi når vi va
 konfirmerd den ti. Ja, du vet Varhærre han farstår itte ængels han.

Je va ne ~~texx~~ n Siver Gunna je å da va da ~~nættopp~~ firi
 jul, je hadde me nå pakka at mifra Bergen, sa n. Å så skul je nå
 innom der me næn julgava at æm, å du vet ongan der springe å jømme
 se når da kjem næn. Å je rekna en a tredive fõt je under sengen sa n.